No. 40 · Terbit 2 lembar · 5 April 1941 = 9 Sa Gwe 2492 · Tahoen ke 22

Wd. Redactie:
TJIA DJOE TJIAT, CORPHAR
dan N. NESCIO.

Segala karangan dan chabar2
dialamatkan kepada
Red. KENG HWA POO Manado

Permintaan berlangganan dan
advertentie serta pembajaran
nja haroes sampaikan pada
Handelsdr. LIEM OEI TIONG
& Co., Manado Tel. No. 43

警華報
KENG HWA POO

Soerat chabar dan Advertentie diterbitkan saban hari Sabtoe ketjoeali hari Raja

PENTJETAK DAN PENERBIT
S. H. LIEM - Manado (Handelsdrukkerij Liem Oei Tiong & Co).

HARGA LANGGANAN:
Boeat Hindia 3 boelan F 1.50
Loear Hindia 6 „ F 5.-
Tiada boleh berlangganan koerang dari 3 boelan.
Bajaran lebih doeloe.

HARGA ADVERTENTIE
Boeat 1 sampai 10 perkataan 0.50. Sekoerang2nja f 1.— sekali tempatkan.
Berlangganan lain harga.

Agent di- Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE" N. Z. Kolk 19 Amsterdam. | Agenten voor NED. INDIE, Publiciteitskantoor „DE GLOBE" Kali Besar Oost 18, Btvia
N.V. Ned. Ind. Advertentiebureau en Uitgevers Mij A. DE LA MAR Azn. Koningsplein N. 22 Batavia C.

PARTAI TIONGHOA INDONESIA

Dan Commissie Visman.

Hoofdbestuur P.T.I. telah mengeloearkan memorandum oentoek anggota2nja, jang boenjinja sama dengan apa jang diberikan kepada Commissie Visman ketika dilakoekan pertemoean oleh commissie itoe dengan wakil2 P.T.I. pada 21 hb. Februari 1941. Boenjinja memorandum PTI itoe seperti berikoet:

Boeat staatsburgers Indonesia, Partai Tionghoa Indonesia inginkan satoe *staatsburgerschap jang volwaardig* (sempoerna). Sifat sempoerna dari staatsburgerschap Indonesia ini haroes njata dalam tiga hal, jaitoe:

A. Dalam hal staatkundig, Indonesia mengambil kedoedoekan jang sama seperti Nederland. Jaitoe baikpoen dalam wet-wet maoepoen dalam praktijk, Indonesia boekan lagi djadjahan dan mendapat dominion status.

B. Pembahagian staatsrechtelijk lama dari pendoedoek Indonesia mendjadi 3 golongan pendoedoek terbesar, menoeroet mereka poenja toeroenan ras (Europeaan dan orang2 jang dipersamakan dengan orang Eropah; Boemipoetera dan Timoer Asing) dihapoeskan.
Pendoedoek hanja terbagi mendjadi 2 golongan:
a. staatsburgers dari Indonesia;
b. boekan staatsburgers dari Indonesia.

C. Dalam wet-wet tidak boleh dibikin perbedaan jang didasarkan atas perbedaan ras atau toeroenan ras. Azas ini haroes seterang-terangnja tertoelis dalam Grondwet Indonesia.

Waktoe ditetapkan hak-hak dan kewadjiban2 dari staatsburgers Indonesia dalam wet, tidak boleh dibikin perbedaan jang didasarkan atas perbedaan dari seorang poenja toeroenan ras. Tidak perdoeli soeatoe orang staatsburger poenja toeroenan ras, mereka semoea mempoenjai hak2 dan kewadjiban2 jang sama. Tidak boleh diadakan doea matjam staatsburgerschap (jang didasarkan atas perbedaan toeroenan ras,) jang satoe lebih djelek dari jang lain.

Dari tiga haloean besar ini terlahir berbagai-bagai kesoedahan, antara lain:

A. Sebagai bagian jang zelfstandig, maka Indonesia mendapat status (kedoedoekan staatkundig) sebagai dominion, dengan mendapat hak boleh mengatoer sendiri (zelfstandig) semoea oeroesan jang berhoeboeng dengan ini negeri. Hal boleh mengatoer zelfstandig oeroesan sendiri ini mengandoeng djoega hak mengatoer perlindoengan Indonesia dan menetapkan serta mengoeroes semoea perhoeboengan dengan loear negeri.

Pemerintah Indonesia moesti tanggoeng djawab terhadap Parlement Indonesia. Parlement ini mesti parlement dengan hak sempoerna. Sifat sempoerna (volwaardig) dari parlement Indonesia njata karena semoea wet dibikin meloeloe oleh parlement sadja dan karena pemerintah wadjib berhenti kalau tidak mendapat lagi kepertjajaan dari bagian paling besar dari anggota2 parlement. Dalam keadaan bagini pemerintah diganti dengan lain pemerintah, jang mendapat kepertjajaan ini.

Perhoeboengan2 satoe sama lain antara Indonesia dan Nederland akan diatoer lebih djaoeh dengan memakai azas persamaan boeat masing2 bagian ini.

Demikianlah Gouverneur-Generaal tjoema mendjadi seorang wakil dari Pemerintah Nederland. Demikianlah dihapoeskan semoea hak jang G.G.- karena ia poenja pangkat-sekarang mempoenjai menoeroet boenjinja Grondwet Nederland dan Staatsinstellingen van Nederlandsch Indie.

Semoea anggota dari parlement Indonesia dan semoea anggota dari locale raden haroes dipilih, jaitoe menoeroet atoeran pemilihan jang berazas oemoem, langsoeng dan resia.

Hak boeat dipilih dan hak boeat memilih dikasihkan pada azasnja pada semoea staatsburgers Indonesia.

Soepaja dalam pemilihan dan dalam semoea oeroesan lainnja rakjat bisa njatakan seterang-terangnja apa jang ia maoe, maka dalam wet haroes diadakan tanggoengan2, bahwa staatsburgers mendapat hak sepenoehnja boeat adakan vergadering, vereeniging dan memakai drukpers. Ini tanggoengan mesti didapat dengan pertama-tama menetapkan atoeran dalam Grondwet Indonesia, bahwa hak2 ini dalam praktijk boeat sebagian besar djangan dihapoeskan lagi oleh berbagai2 peringatan dan perintah haroes dari Hoofdparket atau pegawai2 bawahan dari Procureur Generaal.

B. Pada waktoenja ini perobahan2 staatkundig didjalankan, jang dianggap sebagai staatsburgers dari Indonesia ialah semoea orang Nederlandsch onderdaan jang terlahir di Indonesia.

Djadi pada waktoenja ini perobahan-perobahan staatkundig dilakoekan, semoea peranakan-karena peratoeran diatas-mendjadi staatsburger dari Indonesia, ketjoeali kalau mereka masing2 terangkan speciaal, jang mereka ingin pilih staatsburgerschap dari lain negeri.

Pada waktoenja ini perobahan2 staatkundig moelai berlakoe- dan djoega dikemoedian hari-staatsburgers dari Nederland bisa atas permintaan sendiri mendjadi burger Indonesia kalau mereka soedah tinggal sedikitnja 5 tahoen teroes meneroes di Indonesia.

Sesoedahnja ini perobahan staatkundig didjalankan: Boeat burgers dari semoea negeri lainnja dari pada Nederland, ini tempo ditetapkan sedikitnja 10 tahoen teroes meneroes. Anak2nja jang lahir di Indonesia dari orang toea jang mendjadi burgers dari satoe staat lain, pegang teroes staatsburgerschap dari mereka poenja orang toea, tapi kaloe mendjadi dewasa (meerderjarig) ini anak2 mendapat kesempatan memilih antara staatsburgerschap dari orang toeanja dan staatsburgerschap dari Indonesia.

C. Hak-hak dan kewadjiban2 lainnja dari staatsburgers Indonesia:

Semoea staatsburger laki pada azasnja djalankan militie.

Di Indonesia diadakan leerplicht (kewadjiban boeat negeri sediakan sekolah rendah setjoekoepnja soepaja semoea anak mendapat peladjaran).

Mesti diadakan satoe matjam procesrecht dan rechtspraak boeat semoea pendoedoek.

Tidak boleh dibikin atoeran jang maski kelihatannja tidak membikin perbedaan2 jang berdasar atas toeroenan ras, tapi kalau didjalankan dalam praktijk sebetoelnja toch hampir seolah-olah diadakan berbedaan demikian. Oempama hak-hak staatkundig boeat staatsburgers jang boeta hoeroef atau jang tingkat penghidoepan bendanja tidak mahal atau jang penghasilannja ketjil. Dalam keadaan seperti sekarang ini maka perbedaan demikian akan membikin bagian paling besar dari staatsburgers tidak mendapat hak2 itoe. Haroes diadakan sociale wetgeving.

Semoea staatsburger pada azasnja dapat hak sama boeat beli tanah sebagai eigendom. Tapi dalam wet2 haroes diadakan garantie bagitoe roepa, sehingga orang tani ketjil jang sekarang mempoenjai tanah tidak diroegikan oleh ini atoeran. Ini toedjoean bisa tertjapai oempama:

- kalau ditetapkan jang saban burger tidak boleh mempoenjai eigendom lebih banjak dari satoe maximum jang mesti ditetapkan;
- kalau pemerintah sediakan sebagitoe banjak gouvernementsgronden boeat orang2 jang ingin membeli tanah goena pertanian.

Semoea staatsburgers dapat hak sama boeat dibenoem boeat pekerdjaan ambtenaar dan pekerdjaan militair.

Adanja doea matjam bestuur seperti sekarang (bestuur Eropah dan bestuur Indonesier) dihapoeskan.

Haroes ada satoe matjam bestuur sadja boeat semoea burgers. Djabatan officier Tionghoa dan Arab dihapoeskan.

Indonesia pada azasnja dibagi mendjadi provincie2 dan stadgemeenten, dengan ada provinciale raden dan stadsgemeenteraden.

Ini perobahan2 (hervorming) haroes diwoedjoedkan selekasnja bisa.

Hoofdbestuur Partai Tionghoa
Indonesia.

PENOBATAN BURGEMEESTER.

Mendapat banjak perhatian.

Seperti soedah diwartakan, pada 1 hb. ini soedah dilangsoengkan installatie dari burgemeester baroe, toean Dallinga sebagai burgemeester dikota ini. Vergadering jang sengadja diadakan goena itoe dihadiri, selain oleh anggota2 raad, djoega oleh autoriteiten dan poebliek jang loemajan djoega djoemlahnja, sehingga roeangan vergadering penoeh. Diantara hadirin terlihat p.t. Resident, Troepencommandant, Controleur t/b wakil HPB dan voorzitter MR., kapitein Tionghoa, kepala2 Agama, Consul Japan dan secretarisnja, Luitenant Arab, pemoeka2 dagang dan industrie dan banjak lagi orang terkemoeka, terbanjak serta Njonja. Tepat pada djam jang tertentoe loco-burgemeester memboeka persidangan dengan oetjapan selamat datang pada hadirin. Beberapa perkataan ditoedjoekan spesial pada lid baroe toean Kandou. Pada adj. secretaris dimintakan boeat membatjakan besluit keangkatan burgemeester baroe. Laloe commissie penerimaan, terdiri dari toean2 Dajoh, Lie Tek Djien dan Wout dipersilahkan memapak dan mengiring toean burgemeester Dallinga dari bilik dimana beliau berada, datang keroeangan vergadering.

Setelah Burgemeester baroe telah ada dan anggota2 raad masing2 mengambil tempat kedoedoekannja poela, loco-burgemeester laloe berpedato, mengoetjapkan selamat datang pada Burgemeester baroe serta Njonja Dallinga atas nama pendoedoek gemeente Manado, sambil mengemoekakan pengharapan kiranja gemeente Manado dibawah pimpinan beliau akan tambah madjoe dan makmoer. Diperingati oleh spreker akan keadaan jang soekar dewasa ini, dimana Moederland berada dibawah telapak moesoeh jang ganas, sehingga spreker beranggapan betapa pada dewasa ini lebih2 terasa lagi berkat2nja pemerintahan demokrasi.

Sesoedah mengemoekakan segala apa jang rasanja perloe diperhatikan oleh satoe pemimpin gemeente, spreker berpaling kepada hadirin, dan moela2 menjampaikan terimakasihnja pada Resident atas bantoean serta pengoendjoekan2 jang diberikan pada spreker selama mendjadi wakil burgemeester. Bagitoe bertoeroett dioetjapkan terima kasih pada pembesar militer, HPB dan anggota2 raad serta personeelnja jang soedah bekerdja sama2 dengan spreker selama pegang pimpinan dalam gemeente ini lebih 6 boelan lamanja itoe. Adanja bantoean dari segala pihak itoe sangat memoedahkan pada spreker dapat mengerdjakan sesoeatoenja. Laloe spreker berpaling kembali pada Burgemeester dan menjerahkan pimpinan gemeente ini kedalam tangan toean Dallinga, sambil menggantoengkan burgemeestersketen sebagai tanda kepangkatan si pendjabatnja pada lehernja burgemeester baroe. Sesoedah terdjadi penjerahan martil ketoea, laloe loco-burgemeester dan burgemeester bertoekaran kerosi dan toean Dallinga mendoedoeki kerosi burgemeester.

Burgemeester baroe laloe memperdengarkan pedatonja dengan menjampaikan terima kasih kepada Gemeenteraadsleden, Resident, Troepencommandant, wakil Ass. resident dan njonja2 dan toean2 hadirin lainnja. Oetjapan terima kasih disampaikan oleh pembitjara pada Regeering jang soedah mempertjajakan pangkat Burgemeester kepadanja. Pekerdjaan satoe raad bagi spr. boekan asing lagi sebab bertahoen2 lamanja pembitjara mendjadi secretaris gemeente Cheribon itoe. Adalah disana spreker bekerdja dengan mengabdi (dienen), sekarang baginja terserah pimpinan pekerdjaan jang dalam hakekatnja ada satoe pengabdian djoega. Terimakasih spreker, djoega atas nama isteri beliau disampaikan kepada sekalian jang soedah mendjadikan kedatangannja di Manado telah disamboet dengan tjara jang meriangkan hatinja itoe. Kepada loco-burgemeester spesial dioetjapkan terimakasih oleh spreker berhoeboeng dengan bantoean jang didapatkan selama hari2 pertama disini serta boeat segala apa jang soedah dikerdjakan oleh loco sebagai Wakil burgemeester selama waktoe perwakilan itoe.

Diperingatkan oleh pembitjara waktoe jang soelit ini sehingga sebagai sebahagian dari negeri jang dalam peperangan, maka dari pendoedoeknja tentoe diminta pengorbanan serta pekerdjaan jang lebih banjak. Pada dapat melawan kesoekaran2 ini perloe ada persehatian dan bekerdja sama2, hal2 mana tentoe djoega dalam satoe badan oemoem sebagai gemeenteraad mesti diichtiarkan. Spreker memperingati sabda Radja Inggeris jang mengatakan, bahwa pada dewasa ini hendaklah kita semoea lebih koerang mengingati diri sendiri dan lebih banjak mengingatkan akan lain orang.

Bekerdja sama2 dengan tidak berkorban soekar tertjapai kata spreker. Haroes dikorbankan kepentingan diri sendiri, kepentingan golongan atau partai, oentoek kepentingan oemoem. Inilah jang tertoentoet dari semasing kita.

Prihal kewadjiban dan pekerdjaan jang diserahkan pada spreker, tidaklah pembitjara hendak memperhadapkan satoe daftar oesaha jang lengkap pada sidang, sebab boeat itoe spreker masih terlaloe baroe disini. Ketika berkeliling dalam gemeente spreker soedah melihat betapa banjaknja pekerdjaan dan oesaha jang soedah dikerdjakan oleh jang mendahoeloei spr. tapi ini tidak berarti jang boeat pembitjara soedah tidak ada pekerdjaan lagi. Laloe spreker menggambarkan dengan pendek segala apa jang rasanja masih perloe dikerdjakan, dilangsoengkan dan atau dihabiskan serta dimoelaikan. Spreker mengadjak raad soepaja bersama2 bekerdja oentoek kemadjoean dan kemakmoeran gemeente ini dan pendoedoeknja. Sesoedah memperdengarkan pengadjakannja pada pegawai2 gemeente, laloe spreker berpaling kepada p.t. Resident, menjatakan rasa sjoekoernja atas berhadirnja pembesar ini dalam penobatan spreker ini, hal mana bagi spreker teranggap sebagai kepastian akan didapatnja sokongan dari pembesar terseboet dalam pekerdjaannja jang soelit. Bekerdja sama2 antara Centraal Bestuur dan gemeente sangat perloenja, berhoeboeng dengan masih adanja banjak banjak kekoerangan dalam oendang2 Decentralisatie itoe. Spreker mengemoekakan, bahwa tidak akan dilalaikannja mempergoenakan bantoean pembesar2 Centraal Bestuur, istimewa resident jang banjak mengetahoei prihal daerah ini dan pendoedoeknja.

Pada Troepencommandant spreker sampaikan kesoekaannja oentoek bekerdja sama2 dan menjokong oesaha2 goena pembelaan, sementara pada wakil ass. resident, dengan siapa sebagai kepala politie dikota ini spreker akan banjak mempoenjai hoeboengan kelak spreker njatakan poela keredlaannja mendapatkan memberikan bantoean. Pada voorzitter M.R. diharapkan bekerdja bersama2 sambil sokong-menjokong dimana perloe sebagai doea badan jang berbatasan. Berpaling kepada pemoeka2 dagang, cultuur dan pelajaran, spreker memperingati soekarnja tempo ini sehingga soekar lagi mendapatkan laba besar.

Akan tetapi hendaklah kita sama bersjoekoer sebab masih selaloe bendera Belanda berkibar disini dan dikapal2 dan dibawah lindoengan kekoeasaan Nederland dapatlah lagi kita berniaga dan memoeat dagangan kita kedalam kapal2. Diperingati adanja pelbagai peratoeran jang mengenai ekonomi, jang menambah banjaknja pekerdjaan kaoem pedagang. Tetapi peratoeran2 itoe bantoe membolehkan diteroeskannja segala oesaha. Pada para pemimpin2 ibadat spreker mengatakan bahwa oesaha2 mereka selajaknja mendapatkan sokongan penoeh dari gemeente. Boeat pers spreker poen sampaikan perkataan2 pernjataan keredlaan spreker oentoek bekerdja sama2, sambil memperingati betapa pengaroeh kritik pers dapat membangoenkan, kaloe itoe dilakoekan atas tjara jang opbouwend dan dapat meroesak, sekiranja kritik itoe memang meroesak, sementara pada hadirin-belangstellenden spreker mengandjoerkan soepaja memandang burgemeesternja sebagai pemimpinnja jang salah satoe pekerdjaannja jang oetama adalah mementingkan kepentingan semasing pendoedoek gemeente jang dipimpinnja. Siapa hendak bertanja, mengeloeh dll. djangan ajal, datanglah padakoe, kata spreker, sambil menoetoep pedatonja.

Laloe bertoeroet-toeroet memperdengarkan soeara, toean Wout atas nama fraksi Eropah dan toean Tek Hoe Tan dan toean Waworoentoe, atas nama fraksi Indonesia, masing2 menjatakan keredlaan bekerdja sama-sama. Toean Dallinga sesoedah mengoetjapkan terimakasih pada pembitjara2 itoe laloe mempersilahkan p.t. Resident berbitjara.

Moela2 resident memperdengarkan terimakasih dan poedjian pada alamatnja toean v.d. Poel, jang sebagai loco-burgemeester soedah mendjalankan perwakilan dengan memoeaskan itoe. Pada burgemeester baroe spreker oetjapkan selamat datang serta selamat beroentoeng dengan keangkatannja. Spreker memandang keangkatan oentoek mengabdi pada negeri di Minahasa sini sebagai satoe kehormatan; bekerdja di Minahasa, „een mooi land" berarti satoe kebanggaan bagi jang diwadjibkan. Resident memperingati betapa pekerdjaan dari satoe burgemeester boekan sadja „mendjadi Kepala dari Gemeente" tapi berhoeboeng dengan keadaan pada dewasa ini djoega ia ada pemimpin L.B.D. dan mengharapkan kiranja toean Dallinga dalam ini akan sama giatnja sebagai voorgangernja, jang telah mengerdjakan banjak jang baik dalam djoeroesan itoe. Wakil Ass. resident dan ketoea M.R. laloe mendapat kesempatan memperdengarkan soeara. Toean Stelma moela2 mengemoekakan bagaimana satoe kelaziman jang bagoes, bila pada tempo kedatangan atau berangkatnja Burgemeester atau Voorzitter Minahasaraad, rekan dari locale raad jang satoe mengoendjoekkan perhatiannja serta kesoekaannja boeat samenwerking. Atas nama Voorzitter M.R. dan raadnja, spreker menjampaikan selamat dengan keangkatan toean Dallinga dan dengan kedatangannja disini. Dengan tidak ragoe2 spreker menjatakan, bahwa samenwerking antara Gemeente- dan Minahasaraad sampai kini tak ada tjatjatnja sedikitpoen, sambil memperingati betapa baroe2 ini ketika di Tondano, dalam daerah M.R. terdjadi kebakaran hebat, brandspuit gemeente telah pergi membantoe memadamkan api. Walaupoen pihak M.R. koerang terdapat kesempatan pada memperlihatkan dengan perboeatan akan kesoekaannja bekerdja sama2, spreker djandjikan bahwa dimana perloe dan diminta MR selamanja siap dan sedia membantoe Gemeenteraad. Sebagai wakil HPB spreker memperingati betapa banjaknja punten van aanraking antara Bgm. dan HPB. dan contact jang tetap dan rapat itoe memerloekan samenwerking jang rapat poela dan sebagaimana djoega dengan MR. spreker mengatakan, bahwa burgemeester dapatlah harapkan dengan pasti kemaoean besardan pasti pihak HPB oentoek bekerdja sama2 itoe. Sesoedah mengharapkan keberkatan atas pekerdjaan burgemeester baroe spr. berpaling pada toean v.d. Poel pada menjampaikan terimakasih atas samenwerking jang diberikan selama loco ini mewakili pekerdjaan burgemeester itoe. Sebagai pembitjara paling achir toean Knaud, adj. secretaris atas nama personeel mengoetjapkan selamat datang pada sepnja jang baroe itoe.

Burgemeester laloe menerima kasih pada Resident dan controleur Stelma, bagitoe poela pada adj. secretaris akan perkataan2 jang dioetjapkan itoe, laloe menoetoep vergadering.

Pada hadirin dimintakan soepaja djangan doeloe poelang sebab akan disoegoehkan minoeman serta diberikan kesempatan boeat berkenalan dengan Burgemeester baroe dan Njonja Dallinga. Kira2 djam 8 laloe boebaran.

ROEPA - ROEPA KABAR

ROODE KRUIS - EXAMEN E.H.B.O.

Volgens mededeeling van de examen-commissie, bestaande uit de Heeren Dr. Kisman en Dr. Andu, zijn de Dames:

Olga Makasutji D. Tambajong E. Latuharhary

en de Heeren:

J. Datu
J. Mandoja
A. L. Adjahari
A. Lengkong
E. Ponggawa
D. Raintama
E. Saerang
T. J. Pesik
P. H. Tombeng
J. A. J. Wakkary

geslaagd voor het heden afgenomen examen E. H. B. O.

OPENBARE KENNISGEVING.

krachtens artikel 6 lid (3) der Burgerdienstplichtverordening.

De Resident van Manado roept mits dezen op alle in de onderafdeeling Minahasa woonachtig zijnde, niet-militair-dienstplichtige, mannenlijke zoowel als vrouwelijke personen van achttien tot vijf en vijftig jaren van alle landaarden, die niet verbonden zijn aan eenige openbare, gesubsidieerde dan wel gelijkwaardig verklaarde school en bovendien in het bezit zijn van één of meer van navolgende bevoegdheden te weten:

a) de Europeesche c.q. de Indische Lagere Acte (H.K.S.; H.C.K.; H.I.K.)
b) de Europeesche c.q. de Indische Hoofdacte;
c) een of meer der bij-acten L.O. voor Engelsch, Fransch, een Inheemsche taal, Land- en Volkenkunde, Handelskennis, Natuurkennis, Landbouwkunde, Steno en Typen, Teekenen, Gymnastiek.
d) een geheele of halve bevoegdheid tot het lesgeven aan middelbare scholen (H.B.S. 5-j. c. A en B, H.B.S. 3-j. c., A.M.S.-A., A.M.S-B, Lyceum, Middelbare Meisjesschool, Middelbare Handelsschool) in één of meer der aan die scholen onderwezen vakken.
e) een diploma van vakonderwijzer aan een ambachtsschool of technische school.

om zich vóór ultimo April a.s. met medeneming van alle, op vorenopgesomde bevoegdheden betrekking hebbende bescheiden aan te melden ten kantore van den Inspecteur van het Inlandsch Onderwijs in het ressort de Groote Oost te Manado of van het betrokken (Onder-) Districtshoofd.

Bedoelde personen zullen mijnerzijds op den voet van de Burgerdienstplichtverordening (Staatsblad 1940 No. 204 zooals dit sedert is gewijzigd en aangevuld) bij besluit worden aangewezen, teneinde in mobilisatietijd functies bij het onderwijs te vervullen en daartoe inlichtingen hebben te verstrekken.

Hij, die opzettelijk niet of niet behoorlijk voldoet aan deze vordering, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste twee jaren of geldboete van ten hoogste vijfduizend gulden; aan wiens schuld te wijten is, dat aan deze vordering niet of niet behoorlijk wordt voldaan, met hechtenis van ten hoogste zes maanden of geldboete van ten hoogste één duizend vijfhonderd gulden.

Van verhuizing, verandering van betrekking, ziekte, waardoor betrokkene ongeschikt wordt tot het vervullen van eene functie bij het onderwijs, overlijden a.a. dient zoo spoedig mogelijk aan één der genoemde kantoren kennis te worden gegeven.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij opgemelde autoriteiten dan wel bij den Gezaghebber Wollrabe (p/a Residentiekantoor te Manado).

MANADO, 1 April 1941.-
De Resident van Manado,
M. van RHIJN.-

PENGASINGAN Ir. SOEKARNO.

Bakal ditjaboet?

Dalam warta berita terbatja, bahwa menoeroet s k „Mataram" di Djokja, maka sedang diselidiki kemoengkinan akan mentjaboet pemboeangan Ir. Soekarno. Seperti diketahoei Boeng Karno dewasa ini berada dalam pengasingan di Bengkoelen. Djika berita tentang penjaboetan pengasingannja itoe benar, djadi Ir. Soekarno akan diloeaskan kembali ketanah Djawa. Moedah-moedahan!

INTERPELLATIE SOEKARDJO.

Didjawab oleh Pemerintah.

Seperti diketahoei itoe djago Parindra di Volksraad, toean Soekardjo Wirjopranoto ada madjoekan satoe interpellatie pada dewan itoe, berhoeboeng dengan penggeledahan diroemahnja mendiang Thamrin, penangkapan Douwes Dekker dan lain2 tindakan ketika itoe. Pada persidangan Volksraad 24/3 j.l. oleh wakil Pemerintah soedah diberikan djawab atas interpellatie itoe. Boenjinja sebagimana diringkaskan dalam kawat pada „Soeara Oemoem" kita batja:

Wakil pemerintah oeroesan oemoem toean Levelt hari ini (24 3) memberi keterangan berhoeboeng dengan interpellatie Soekardjo Wirjopranoto tentang politiek pimpinan pemerintah, dengan mendapat perhatian besar djoega dari pihak publiek.

Tentang marhoem Thamrim dan toean Douwes Dekker spreker menjatakan, bahwa antara kedoea toean ini ada hoeboengan jang rapat.

Jang terseboet belakangan itoe bekerdja dengan mendapat bajaran pada toean Sato, dengan oepah 700 roepiah seboelannja.

Seperti ternjata, djasa2 jang diberikan itoe sifatnja „membangoenkan fikiran" (bedenkelijk). Lebih djaoeh dapat ditetapkan, bahwa Douwes Dekker bekerdja oentoek Sato itoe dengan perantaraan toean Thamrin.

Thamrin tidak dapat didengar lagi keterangannja, maka Douwes Dekker mendapat kesempatan oentoek memberikan pendjelasan lebih djaoeh, agar soepaja kalau perloe menjingkirkan toean Thamrin dari oeroesan itoe.

Tetapi toean D.D. tidak maoe mendjawab pertanjaan2 jang diadjoekan kepadanja. Dari penjelidikan jang dilakoekan ternjata, bahwa „Parindra" samasekali tidak berhoeboengan dengan perboeatan2 jang ditoedoehkan pada toean Thamrin.

ANNAM DAPATKAN KEMERDEKAAN?

Dibitjarakan dalam rapat pembesar2 tinggi.

Satoe kawat pada „Nichi-nichi Shimbun" dari Hanoi, Indo China, mengatakan, bagitoe terbatja dalam „S.O.", bahwa dalam rapat jang dilangsoengkan pada 20 Maart j.l. dan dikoendjoengi oleh gouverneur-generaal, vice admiraal Decoux, secretaris-generaal Lesalle dan pembesar2 tinggi Indo China lain2nja, telah dibitjarakan penawaran autonomie lebih djaoeh kepada orang2 Annam, sebagai langkah pertama kedjoeroesan kemerdekaan seloeas-loeasnja. Kabarnja keizer Bao Dai (keizer Annam) diberi perkenanan berkedoedoekan di Hue. „Nichi-Nichi" pertjaja, bahwa andjoeran ini jalah soeatoe pertjobaan dari pihak pembesar2 Perantjis beroesaha hendak mengendorkan sijmpathie dari pihak orang2 Annam terhadap pembentoekan soeasana „coprosperitij" Japan di Asia Timoer.

Berhoeboeng dengan berita ini „S.O." dapat mewartakan lagi bahwa dalam satoe pemandangan tentang keadaan Indo China-Tailand, madjallah „Asia" terbit Februari j.l. toelis antara lain2, di Indonesiakan:

„Tanggal 4 Januari pemerintah Vichy memberi pada Indo China kedoedoekan staatkundig sebagai dominion dengan Indo China mendapat hak menetapkan sendiri berapa besarnja bea boeat import dan export dagang. Selainnja ini pemerintah Perantjis di Vichy memberi djandji memberi pertolongan teroes pada Indo China boeat lawan Thailand. Pemberian dominion status dan djandji pertolongan boeat lawan Thailand ini adalah sebagian dari daja oepajanja pemerintah Perantjis di Vichy boeat mendjaga soepaja negeri2 jang termasoek dalam kepoenjaannja Perantjis, mendjadi teroes tinggal bersatoe."

DARI NOORD MANADO.

HOEKOEM KEDOEA NOORD-MANADO BRENTI.

Siapa gantinja?

Dikabarkan bahwa toean M. Pande Iroot, hmkedoea Nd. Manado sekarang atas permintaan sendiri, lantaran sakit2, akan tinggalkan dienst dengan pensioen. Dengan bagitoe diressort terseboet terlowong satoe tempat boeat kepala district II. Siapa bakal diangkat diantara Aib jang ada, entahlah. Terlowongnja tempat hmkedoea ini, mendjadikan orang teringat akan doea tjalon kepala district Keloearan Osvia jang pada dewasa ini, dengan rang hmkedoea, masih dipekerdjakan pada lain tjabang dienst, jaiah toean2 Setligt di P.I.D. dan Abuthan di Agrarische zaken. Mengingat pendidikan kedoea toean itoe boeat djabatan B.B. rasanja soedah temponja salah satoe dari kedoeanja ditempatkan sebagai hoekoem kedoea di Noord Manado.

SOERAT TERBOEKA.

Oentoek oemat K. G. P. M.

Dengan hormat kepada sekalian oemat K.G.P.M. diseloeroeh tanah Minahasa. Moepakat gembala2 am memberi tahoe dengan ini kepada sekalian jaitoe: bahoea gembala2 am tiada merasa baik K.G.P.M. ditarik masoek ke barisan politiek; apabila gembala2 mendapat tahoe soeatoe djoemaat menjerahkan tindakkan K.G.P.M. kebarisan politiek maka gembala2 akan garis nama djoemaat itoe dari daftar djoemaat2 K.G.P.M. serta memaloemkan teroes penghapoesan itoe kepada padoeka toean Hoofd van Plaatselijk Bestuur di Manado boeat diketahoei. Warta ini tidak bermaksoed kepada barang anggota K.G.P.M. jang soeka tjampoer diri dengan barang perkoempoelan politiek. Hanjalah gembala2 djaga sopaja badan K.G.P.M. dan toedjoeannja tidak terbawa ke barisan Politiek. Harap diperhatikan.

Gembala2 am
H. SINAULAN
dan Z. TALOEMEPA.

PERIKSALAH ISINJA JANG TERTOELIS PADA KALÉNGNJA, JAITOE: **440 gram.**

KAPAL BELOEM SAMPAI.

Menoeroet keterangan dari Departement Marine, kapal K.P.M. jang bernama S.S. „Rantau Pandjang" sampai sekarang beloem sampai. Mestinja soedah sampai dikepoelauan ini beberapa hari j.l.

Moengkin sekali hal itoe oleh soeatoe tindakan moesoeh di Laoetan Hindia.

Tentang anak kapal itoe beloem ada diterima kabar.

LARANGAN MENJIARKAN KABAR JG BERBAHAJA.

Bagi kesentousaan dan ketertiban oemoem.

Dari sebab ternjata, bahwa Verordening Nr. 63/DvO/VII A-3 dari Kekoeasaan Militer (jaitoe tentang menjiarkan kabar jang berbahaja boeat kesentosaan dan ketertiban oemoem dsb.) perloe dioebah soepaja bertambah terang, maka dengan Verordening Legercommandant Nr. 66, atoeran jang berhoeboeng dengan itoe soedah dioebah.

Karena oebahan itoe maka pasal 2 Verordening terseboet haroes berboenji demikian:

„Dilarang menjiarkan kabar, jang berbahaja menoeroet timbangan Kekoeasaan Militer boeat kesentosaan dan ketertiban oemoem atau boeat keamanan didalam dan diloear negeri atau dengan setjara lain meroesakkan kepentingan Keradjaan."

UNIVERSAL
RADIO SERVICE STATION
MANADO - TEL. 117 - PASSERWEG 2.

◆

Repareert alle soorten **Radio-Ontvang-toestellen, G**ramaphoon- en **K**rachtversterkers, **R**adio transformatoren, spoeltjes en alle **E**lectriche-apparaten.

Ons SERVICE STATION is voorzien van de meest modern meetinstrumenten.

Service-abonnement slechts f 1.50 per maand.

Beleefd aanbevelend,
PO KENG BOEN.

RAMBOET NETJIS!

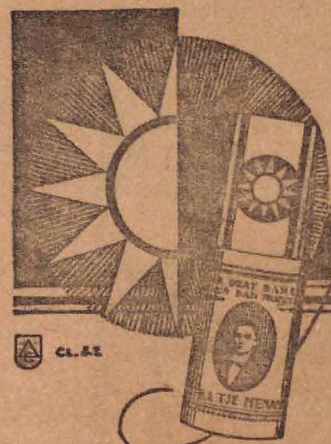
TOKO KANEKO MANADO.

TEMPAT MEMPERBOENGAKAN OEANG SIMPANAN JANG KOEKOEH.

Oeang simpanan senantiasa teroes dapat dibajar dengan tidak diberitahoekan lebih dahoeloe.

Boenga 1939 3.6%.

Dipinta kepada penjimpan-penjimpan akan mengoendjoekan boekoenjadikantoor Spaarbank, soepaja boenga itoe dapat dimasoekkan dalam boekoenja.

Directie

Bisa minoem, bisa gosok, bisa oeroet.

Kalau toean ada sakit: batoek, tenggorokan, dysenterie, bisoel-bisoel, loeka-loeka, djatoeh, digigit segala binatang berbisa, dan lain-lain, soeka semboeh dengan lekas dengan onkost tjoema sedikit, silahkan toean pakai „Ban Leng" tanggoeng memoeaskan dengan tidak didoega, sebab „Ban Leng" soedah dapat diploma2, dan banjak soerat-soerat poedjian dari toean-toean ambtenaar bangsa Europa dan Indonesia, karena amat mandjoernja. Bisa dapat beli dimana2 tempat, djoega bisa pesan dengan rembours kepada:

SIE KA TJE	ROEMAH OBAT	TJEH SHE TONG
Rustenburgerpad 16 Soerabaja (Java)	Passar Weg 8 Menado (Celebes)	Makassar (Celebes)

KLINIEK & APOTHEEK: DR. ANDU

LABORATORIUM: periksa darah menoeroet Sacks-Georgi, Meinecke van Ide.

PERKAKAS ELECTRIS: Diatermie, Sollux- en Hoogtezon, dan perkakas massage.

DJAM BITJARA: Djam 10 — 12 pagi, 4 — 6 soreh | Ketjoeali hari-hari minggoe dan raja.

POLIKLINIEK boeat orang miskin dan tidak mampoe. Djam **7 — 8 pagi** Ketjoeali hari raja dan hari minggoe

TEL. 51 en 81. **MANADO, Julianalaan 6.**

DR. A. B. ANDU

No. 40 Lembar kedoea Tahoen ke 22

KENG HWA POO

5 April 1941 = 9 Sa Gwe 2492

LOEAR NEGERI

Pertjatoeran politiek.

KEKALAHAN diplomatiek jang pertama bagi Djerman di Balkan tertjatet dengan berbaliknja Joego Slavia dimana pemerintah jang setoedjoe dan telah menandatangani djandji tiga negeri, dus memasoeki tripartipact terkenal itoe, telah diganti, sementara poetjoek pemerintahan beralih dari tangan regent, prins Paul, kedalam tangan radja Peter II, jalah poetera radja Alexander jang mati ditembak sama minister Perantjis Barthou di Marseille itoe. Poetera mahkota, sekarang radja Peter II, selama beloem balik, diwakili oleh pamannja prins Paul terseboet, jang sekarang soedah menjingkir keloear negeri sementara anggota2 pemerintah jang toendoek pada Hitler sama ditangkap dan dipendjarakan sebaliknja dari menandatangani verdrag dengan Djerman ke Belgrado. Pemerintah baroe telah memperma'loemkan hendak netral dan tidak memihak siapapoen. Radja Peter jang baroe 18 tahoen oemoernja telah dinobatkan sebagai radja Peter II dan bagitoelah Hitler boeat pertama kalinja diketjewakan dalam pergoeletan diplomatiek didjazirah Balkan. Sedari moela bertindaknja Djerman didjazirah Eropah sitoe, kelihatannja Djerman dengan moedahnja dapat mengoeasai seloeroeh daerah itoe dan sesoedah Roemenia dan Boelgaria toendoek, orang mengira tidak bisa tidak, djoega Joego Slavia akan taaloek, bagitoe poela Toerki. Tetapi disatoe saat terdjadi kebalikannja dan Hitler sekarang gigit djari. Apakah jang akan diboeatnja, itoe masih satoe pertanjaan. Sampai kini tentara Djerman jang berada diperwatasan Boelgaria/Grika itoe beloem djoega terdengar dikasih bertindak. Tadinja dikatakan sebab masih menoenggoe kepastian sikap Joego-Slavia dan sekarang negeri ini soedah memperlihatkan giginja, orang soeka tahoe apa hendak diperboeat oleh negeri2 „as" nanti. Toerki, dengan adanja Joego Slavia jang tidak toendoek pada „As" disini Grika, tentoe lebih dari soedah2 tidak akan moedah dapat ditakoet-takoeti lagi, dan pasti akan tetap bertegoeh dipihaknja Inggeris, dan serikat2nja.

Pengaroeh tentara Inggeris?

Ketika tentara Djerman mendesak masoek kedalam Boelgaria, menoedjoe kebatas Grika, tersiar berita tentang didaratkannja tentara Inggeris sedjoemlah kira2 180.000 di Grika, lengkap dengan alatnja. Berita itoe dibantah kebenarannja. Akan tetapi sesoedah bantoean itoe moentjoel poela berita2 jang membitjarakan adanja tentara Inggeris didaratan Grika dan jang soedah mendesak sampai kebatas Joego Slavia boeat melindoengi Saloniki. Moengkin sekali ragoe2nja Djerman sampai sehingga kini beloem djoega melakoekan serangan kilatnja terhadap Grika, ada lantaran adanja tentara Inggeris itoe didekat sitoe. Dan boekan moestahil poela perobahan sikap Joego Slavia itoe disebabkan oleh pengaroehnja tentara Albion itoe, sehingga pihak Joego Slavia berani menentang Djerman itoe. Betapa poen djoea, zet Hitler dipodjok doenia sitoe roepanja dapat samboetan jang tepat dari Inggeris sehingga karenanja hilang effectnja. Dengan gagalnja ichtiar Djerman terhadap Joego Slavia itoe, rasanja antjaman terhadap soember2 minjak Inggeris di Irak dll. boeat sementara tidak bagitoe besarnja lagi seperti tadinja. Kita tetap beranggapan, sebagaimana soedah kita ramalkan, bahwa boekannja moestahil, bahwa boekannja Djerman, tetapi moengkin sekali juist Inggeris akan lebih dahoeloe melakoekan serangan di Balkan sitoe. Sedikitnja rasa kita, bila perang di Balkan meloeas, tentara Inggeris dalam djoemlah2 besar akan toeroet bertempoer disitoe. Kesempatan pada bercontact langsoeng dengan tentara Djerman disitoe tidak akan disia-siakan oleh pimpinan tentara Inggeris. Kelihatannja apa jang dimaksoedkan oleh Djerman dengan aksinja di Balkan itoe, jaitoe mengalihkan perhatian Inggeris kesitoe soepaja serangan2nja jang langsoeng ke Inggeris dapat dilakoekan dengan lebih leloeasa, sekarang sebaliknja mendjadi pengikat Djerman, jang maoe tak maoe terpaksa akan memberikan perhatian penoeh pada medan perang di Balkan itoe. Dengan Italia jang selaloe mengalami kekalahan disampingnja kedoedoekan Djerman semingkin terdesak.

Soeara2 jang mengatakan bahwa Djerman dikira akan membalas tindakan Amerika dengan pernjataan perang pada negeri itoe tidak terdengar lagi. Boleh djadi Hitler masih sedang menantikan akibat2 aksi doea kapal perangnja jang berkeliaran di Atlantic itoe Itoe doea kapal ternjata besarnja masing2 ada kira2 26.000 ton, djadi tidak bagitoe besar seperti kita wartakan tempohari. Kedoeanja ada dari bikinan paling achir dus sangat modern, sehingga betoel2 dapat memoesingkan Inggeris membasminja. Apakah Amerika akan tidak melakoekan tindakan lebih djaoeh dari pada pemberian tolongan pada Inggeris, menoeroet lease and Led bill itoe, djika diantara kapal2 dagangnja soedah ada jang ditenggelamkan oleh kapal2 Djerman itoe, tjobalah kita toenggoekan.

Perdjalanan Matsuoka

mengoendjoengi Berlijn dan Rome itoe, kaloe dimaksoedkan oleh „As" sebagai penegoehan soemboehnja, soenggoeh ganti menegoehkan, moengkin djadi melonggarkan. Sebab soenggoeh sial bagi Berlijn dan Rome, bahwa seti banja minister Japan kontjonja itoe di Eropah, pihak „as"mengalami kekalahan diplomatiek di Balkan itoe. Kemadjoean lebih djaoeh dari tentara Inggeris dan serikatnja baik di Abessinia, baik di Erythrea, dimana pihak Italia mengalami kekalahan2 lebih djaoeh, boekan satoe reclame tentang kekoeatan „as" jang dapat dibanggakan terhadap wakil Tokio itoe. Keactian pesawat2 RAF diminggoe2 belakangan mengebomi poesat2 penting di Djerman, poen boekan tidak ada maksoednja terhadap koendjoengan Matsuoka itoe. Satoe hal jang menjolok adalah kekoerangan aktiefnja pesawat2 Djerman berkoendjoeng keatas kota London. Poen lain2 kota di Inggeris tidak diserangsehebatnja seminggoe doea liwat. Ketika itoe didoega, bahwa serangan2 jang dimoelaikan dengan hebat itoe akan diikoti oleh seretetan serangan2 jang lebih hebat lagi seperti doeloe dihari2 Augustus/September tahoen silam. Tetapi ini kali tidak bagitoe. Selain bahwa moengkin sekali Djerman telah robah tjaranja menjerang boekan moestahil berkoerangnja serangan2 oedara itoe meroepakan ketedoehan jang mendahoeloei serangan2 jg memoetoeskan nanti jang soedah sekian lamanja diramal2kan itoe. Kita masih baroe dipermoelaan moesim semi. Entah bila soedah lebih djaoeh masoek keboelan ini lebih njata nanti sikap Djerman terhadap Inggeris jang hendak didatanginja itoe.

Betapa dan apa akibatnja perdjalanan Matsuoka ke Eropah itoe, nanti sepoelangnja di Japan tentoe baroelah akan moelai terlihat. Apakah Japan akan dapat diboedjoek pada mengentengkan tanggoengan doea kawannja jang sekarang sedang semingkin terdjepit itoe, ataukah Japan akan lebih pentingkan dirinja doeloe baroelah sobat2nja, biarlah kedjadian nanti menetapkannja. Jang sedari sekarang soedah agak njata jalah, dalam keadaan sebagimana dewasa ini terlihat, toeroetnja Japan dipihak Djerman/Italia berarti semata2 mengoentoengkan anggota2 as di Eropah itoe dan tidak sedikitpoen memberikan keoentoengan bagi Nippon. Sebab jang dalam keadaan sekarang ini dapat diringankan bebannja dengan pertolongan Nippon jalah itoe doea kontjonja di Eropah, antara lain2 dengan tertariknja kelak perhatian Amerika ke Pacific, sementara pihak Djerman/Italia sama sekali tidak moengkin dapat memberikan sesoeatoe bantoean langsoeng pada Japan.

KEROEGIAN TENTARA PERANTJIS.

Dalam perang sekarang.

Seorang penoelis bangsa Perantjis, menoeroet „Loc." dalam boekoenja „Keberanian tentang pendekar2", mengoemoemkan angka2 tentang keroegian djiwa dari tentara Perantjis dalam peperangan jang 45 hari lamanja itoe. Selama itoe pergoeletan satoe stengah boelan lamanja, tentara Perantjis soedah kehilangan: 100.000 serdadoe mati dari djoemlah mana hanja koeboerannja 80.000 orang jang diketemoekan, 120.000 serdadoe loeka dan 1.500.000 serdadoe ditawan moesoeh. Itoe delapan poeloeh riboe koeboeran adalah jang diketemoekan didaerah Perantjis, sehingga tidak diketahoei koeboeran2 serdadoe Perantjis dilain2 medan perang, seperti di Noorwegen, Belgie, Holland dll.

Menoeroet penoelis itoe, angka2 keroegian djiwa dalam pertempoeran enam minggoe itoe djaoeh lebih besar dari pada keroegian djiwa selama tiga boelan berperang ditahoen 1914. Keroegian ini semata-mata jang mengenai tentara, dus berapa banjak pendoedoek preman jang mati dll. tidak terhitoeng serta. Djoemlahnja dikira poen tidak sedikit.

Dari opsir2 ada 40.000 orang jang hilang, mati atau loeka, hal mana sama dengan 30 sampai 40 procent dari kader. Opsir dalam dienst actief jang djoemlahnja ada 14.500 orang atau 65% telah mati atau loeka atau ditawan dimedan perang. Dalam dienst2 dibelakang garisan perang dari 59.000 orang opsir, antaranja hanja 4000 jg dalam dienst actief- jang mati, loeka atau ditawan ada 20.000 atau 34 procent, sementara dari 234 orang djenderal sekarang masih ada 130 jang dalam tawanan.

ORANG2 RAKJAT BELANDA.

Jang diinterneer di Djerman.

Menoeroet berita2 dari soember partikelir, djoemlah orang Nederlanders jang sekarang diinterneer di Djerman sebagai pembalasan atas interneering orang2 Djerman di Indonesia, ada 300 orang. Mereka itoe sama tidak poetoes harap dan tidak hilang kepertjajaannja sambil harapkan dengan sangat kiranja pemerintah Nederland dan Indonesia tidak sekali2 akan meloeloeskan sesoeatoe permintaan Djerman, selama mereka masih ditahan. Seperti pernah terkabar, maksoed Djerman menginterneer orang2 itoe adalah soepaja dapat memaksa pemerintah disini melepaskan orang2 Djerman. Biarpoen perlakoean orang Nederland di Djerman itoe tidak baik, toh mereka tidak soeka toendoek dan malah mengharapkan soepaja orang2 Djerman disini djangan sekali2 dimerdekakan dengan maksoed soepaja mereka dilepas dari tangkapan.

Orang2 dalam tahanan Djerman itoe sama dalam keadaan serba soekar, hal mana boeat sebagian besar ada lantaran kemelaratan jang sedang meradjalela di Eropah dewasa ini. Mereka kekoerangan pakaian panas, kekoerangan alat pembakar oentoek memanaskan tempat diamnja dan kekoerangan makanan. Poen padanja hanja dibolehkan satoe kali seboelan menerima soerat. Perlakoean mana sangat menjolok djika dibanding dengan perlakoean pada orang2 Djerman jang sekarang ditahan di Indonesia!

Tawanan2 perang jang terdapat lagi di Djerman (tentara Nederland) mendapatkan perlakoean jang lebih baik dari orang2 tahanan itoe.

PEMBITJARAAN EKONOMI.

Antara Japan dan Indonesia.

Pembitjaraan2 sementara jang dilakoekan antara wakil Japan Ishizawa dan wakil Nederland van Hoogstraten, tentang perhoeboengan economie Japan-Indonesia hampir pada achirnja. Berhoeboeng dengan berlangsoengnja peroendingan maka telah dilakoekan pembitjaraan antara excellentie Yoshizawa dan excellentie van Mook. Sedoeloenja pembitjaraan2 tiba pada saat jang pasti, Yoshizawa melakoekan doeloe perdjalanan ke Sumatra. Ia soedah berangkat pada 21 dan kembali di Djawa pada 29 hb. laloe. Orang mengira sekembalinja di Betawi pembitjaraan2 penoetoep akan dilakoekan. Sekianlah satoe berita dalam achbar. Apa jang sangat mengherankan adalah, bahwa sehingga kini hampir2 tidak ada pengoemoeman tentang djalannja dan akibat2nja pembitjaraan antara delegatie Indonesia dan Japan itoe. Boleh djadi nanti sesoedah pembitjaraan berachir, baroelah kedoea pihak sama2 mengeloearkan permaloemannja tentang boeah2 jg didapat dalam pembitjaraan2 itoe.

„AUSSIES" MEMBELA „GOOD OLD HOLLAND".

Pengadjaran jang tepat bagi „Old Salt".

Dalam salah soeatoe soerat kabar di Bombay adalah termoeat satoe karangan jang tidak menjenangkan. Penoelisnja menanda tanganinja dengan „Old Salt". Dengan karangannja itoe ia seakan-akan hendak mentjoerigai kapal kepoenjaan tanah Belanda, jang mengantar makanan oentoek pasoekan2 Australia. Toelisan jang pandjang lebar dan mengorban-ngorbankan perasaan jang tidak baik itoe mengemoekakan hal-hal jang aneh-aneh dan tentoelah ada pertanjaan jang timboel, apakah hoafdredakteur soerat kabar itoe soedah menjelidiki karangan itoe.

Dalam pada itoe adalah jang menganggap kabar itoe sebagai satoe kabar jang penting sekali dan mereka inilah jang tidak tinggal marah dan diam sadja. Dengan selekas-lekasnja doea orang Australia jang bekerdja dikapal itoe membalas karangan itoe dengan tjara jang sangat menggirangkan kita.

Beginilah toelisan seorang dari kedoea orang Australia itoe (jang lain menjetoedjoei karangan itoe sepenoehnja kepada Old Salt:

„Sajalah salah seorang dari pada sembilan orang Australia jang mendjadi anak kapal jang dimaksoedkan oleh Toean itoe dan sajalah mewakili 99% dari perasaan anak-anak kapal itoe dengan persetoedjoeannja mereka semoea dan sajapoen akan tidak memakai nama samaran jang sebagai nama salah soeatoe komidi njanjian jaitoe „Old Salt".

Oentoek saja sendiri saja dapatlah menetapkan, bahwa selain dari pengadoean jang ketjil-ketjil (jang senantiasa kedapatan pada tiap2 kapal dibawah bendera mana djoeapoen diseloeroeh doenia) kapal ini dan opsirnja semoeanja baik belaka dan lebih baik dari jang biasa. Pengadoean atau dakwaan bagaimana ketjil sekalipoen, selaloe didengar oleh opsir djaga dengan tidak memandang poela, kalau pengadoean itoe datangnja dari anak kapal ataupoen dari salah seorang penoempang dek. Selandjoetnja ditjarinja dengan sedapat-dapatnja djalan akan menjenangkan mereka jang mengadoe itoe.

PENDJOEALAN DIHADAPAN ORANG BANJAK.

Pada hari SELASA 29 April 1941 pagi djam stengah sepoeloeh didalam dan dengan perantaraan dari kantoor Notaris-Vendumeester di Manado, akan didjoeal dihadapan banjak orang :

a. Itoe kintal jang mempoenjai hak eigendom Verp. no 1166, dengan semoea peroesahan didalamnja, terdapat dalam residentie- bestuursafdeeling dan district Manado, didalam daerah kampong Tionghoa, bandar Manado, Kadastrale afdeeling Manado, Sectie A. No. 214, meetbrief dd. 20 November 1919 No. 75, menoeroet soerat eigendom dd. 20 Januari 1913 No. 50. Loeasnja 153 M2.
b. Itoe kintal jang mempoenjai hak eigendom, Verp. No. 1165, dengan semoea peroesahan terdapat didalamnja, terdoedoek dalam residentie- bestuursafdeeling dan district Manado, didalam daerah kampong Tionghoa, bandar Manado, Kadastrale afdeeling Manado, Sectie A. No. 213, menoeroet soerat eigendom dd. 21 April 1914 No. 22, soerat oekoeran dd. 20 Februari 1906 No. 28. Loeasnja 305 M2.
c. Itoe kintal jang mempoenjai hak eigendom, Verp. No. 1163, dengan semoea peroesahan didalamnja, terdoedoek dalam residentie Manado, daerah kampong Tionghoa, bandar Manado, Kadastrale afdeeling Manado, Sectie A. No. 216, menoeroet soerat eigendom dd. 11 October 1919 No. 66, soerat oekoeran dd. 20 Februari 1906 No. 31. Loeasnja 295 M2.
d. Itoe kintal jang mempoenjai hak eigendom, Verp. No. 1616, dengan semoea peroesahan didalamnja, terdoedoek dalam residentie- bestuursafdeeling Manado, dalam daerah kampong Tionghoa, bandar Manado, Kadastrale afdeeling Manado, Sectie A. No. 1374, menoeroet soerat eigendom dd, 25 Februari 1922 No. 34, soerat oekoeran dd. 20 November 1919 No. 78. Loeasnja 228 M2.

Keterangan lebih djaoeh boleh didapat dikantoor dari jang bertanda.

Pendjoealan ini berlakoe menoeroet kekoeatan soerat koeasa jang tiada boleh ditarik kembali diberikan kepada pemegang soerat hypotheek jang pertama,

Djoeroe-koeasa,

Mr. J. KREEMER.